Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

►**B**

ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) NR 442/2011

z dnia 9 maja 2011 r.

w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii

(Dz.U. L 121 z 10.5.2011, str. 1)

zmienione przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►**M1**	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 504/2011 z dnia 23 maja 2011 r.	L 136	45	24.5.2011
►**M2**	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 611/2011 z dnia 23 czerwca 2011 r.	L 164	1	24.6.2011
►**M3**	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 755/2011 z dnia 1 sierpnia 2011 r.	L 199	33	2.8.2011
►**M4**	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 843/2011 z dnia 23 sierpnia 2011 r.	L 218	1	24.8.2011
►**M5**	Rozporządzenie Rady (UE) nr 878/2011 z dnia 2 września 2011 r.	L 228	1	3.9.2011
►**M6**	Rozporządzenie Rady (UE) nr 950/2011 z dnia 23 września 2011 r.	L 247	3	24.9.2011
►**M7**	Rozporządzenie Rady (UE) nr 1011/2011 z dnia 13 października 2011 r.	L 269	18	14.10.2011

sprostowane przez:

►**C1** Sprostowanie, Dz.U. L 164 z 24.6.2011, str. 17 (504/2011)

▼B

ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) NR 442/2011

z dnia 9 maja 2011 r.

w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając decyzję Rady 2011/273/WPZiB z dnia 9 maja 2011 r. w sprawie środków ograniczających wobec Syrii ([1]), przyjętą zgodnie z tytułem V rozdział 2 Traktatu o Unii Europejskiej,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Decyzja 2011/273/WPZiB stanowi o embargu na broń, zakazie dotyczącym sprzętu do represji wewnętrznych, a także ograniczeniach dotyczących wjazdu na terytorium Unii oraz zamrożeniu środków finansowych i zasobów gospodarczych niektórych osób i podmiotów odpowiedzialnych za brutalne represje wobec ludności cywilnej w Syrii. Osoby, podmioty i organy, o których mowa, są wymienione w załączniku do tej decyzji.

(2) Niektóre z tych środków wchodzą w zakres stosowania Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zatem do ich wdrożenia niezbędne są działania regulacyjne na szczeblu unijnym, w szczególności, aby zagwarantować jednolite stosowanie tych środków przez podmioty gospodarcze we wszystkich państwach członkowskich.

(3) Niniejsze rozporządzenie nie narusza praw podstawowych i jest zgodne z zasadami uznanymi w szczególności w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności z prawem do skutecznego środka prawnego i do rzetelnego procesu sądowego oraz z prawem do ochrony danych osobowych. Niniejsze rozporządzenie powinno być stosowane zgodnie z tymi prawami.

(4) Uprawnienie do zmiany wykazu znajdującego się w załączniku II do niniejszego rozporządzenia powinno być wykonywane przez Radę, z uwagi na powagę sytuacji politycznej w Syrii oraz w celu zapewnienia spójności z procedurą zmiany i przeglądu załącznika do decyzji 2011/273/WPZiB.

(5) Procedura zmiany wykazów znajdujących się w załączniku II do niniejszego rozporządzenia powinna zawierać wymóg przekazywania wskazanym osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub organom uzasadnienia umieszczenia ich w wykazie, tak aby dać im możliwość przedstawienia uwag. W przypadku gdy zostaną zgłoszone uwagi lub przedstawione istotne nowe dowody, Rada powinna dokonać przeglądu swojej decyzji na podstawie tych uwag i poinformować odpowiednio daną osobę, podmiot lub organ.

([1]) Dz.U. L 121 z 10.5.2011, s. 11.

▼B

(6) Na potrzeby wprowadzania w życie niniejszego rozporządzenia oraz w celu zapewnienia najwyższego stopnia pewności prawa w Unii, nazwiska i inne istotne dane dotyczące osób fizycznych i prawnych, podmiotów i organów, których środki finansowe i zasoby gospodarcze muszą zostać zamrożone zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, powinny zostać podane do wiadomości publicznej. Przetwarzanie danych osobowych powinno przebiegać zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych ([1]) oraz zgodnie z dyrektywą 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych ([2]).

(7) W celu zapewnienia skuteczności środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu powinno ono wejść w życie z dniem jego opublikowania,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

a) „środki finansowe” oznaczają aktywa finansowe i wszelkiego rodzaju korzyści ekonomiczne, w tym między innymi:

(i) gotówkę, czeki, roszczenia pieniężne, weksle trasowane, przekazy pieniężne i inne instrumenty płatnicze;

(ii) depozyty złożone w instytucjach finansowych lub innych podmiotach, salda na rachunkach, wierzytelności i zobowiązania dłużne;

(iii) papiery wartościowe i papiery dłużne w obrocie publicznym lub niepublicznym, w tym akcje i udziały, certyfikaty papierów wartościowych, obligacje, weksle, warranty, skrypty dłużne i kontrakty na instrumenty pochodne;

(iv) odsetki, dywidendy lub inne przychody z aktywów oraz wartości narosłe z aktywów lub wygenerowane przez te aktywa;

(v) kredyty, prawa do potrącenia, gwarancje, gwarancje właściwego wykonania umów lub inne zobowiązania finansowe;

(vi) akredytywy, listy przewozowe (konosamenty), umowy sprzedaży;

(vii) dokumenty poświadczające posiadanie udziałów w środkach lub zasobach finansowych;

([1]) Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.
([2]) Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31.

▼B

b) „zamrożenie środków finansowych” oznacza zapobieganie wszelkim ruchom tych środków, ich przenoszeniu, zmianom, wykorzystaniu, udostępnianiu lub dokonywaniu nimi transakcji w jakikolwiek sposób, który powodowałby jakąkolwiek zmianę ich wielkości, wartości, lokalizacji, własności, posiadania, charakteru, przeznaczenia lub inną zmianę, która umożliwiłaby korzystanie z nich, w tym zarządzanie portfelem;

c) „zasoby gospodarcze” oznaczają wszelkiego rodzaju aktywa, rzeczowe i niematerialne, ruchome i nieruchome, które nie są środkami finansowymi, ale mogą być użyte do pozyskania środków finansowych, towarów lub usług;

d) „zamrożenie zasobów gospodarczych” oznacza zapobieganie wykorzystywaniu tych zasobów do uzyskiwania środków finansowych, towarów lub usług w jakikolwiek sposób, w tym między innymi poprzez ich sprzedaż, wynajem lub obciążanie ich hipoteką;

e) „pomoc techniczna” oznacza wszelkie wsparcie techniczne związane z naprawami, pracami rozwojowymi, produkcją, montażem, testowaniem i konserwacją oraz wszelką inną obsługę techniczną, mogące przyjmować formy takie, jak instruktaż, doradztwo, szkolenia, przekazanie praktycznej wiedzy lub umiejętności lub usługi konsultingowe; pomoc techniczna obejmuje także porady udzielane w formie ustnej;

f) „terytorium Unii” oznacza terytoria państw członkowskich, do których stosuje się Traktat, na warunkach określonych w tym Traktacie, w tym ich przestrzeń powietrzną ;

▼M5

g) „ubezpieczenie” oznacza przedsięwzięcie lub zobowiązanie, w ramach którego co najmniej jedna osoba fizyczna lub prawna jest zobowiązana do dostarczenia innej osobie lub innym osobom, w zamian za opłatę, odszkodowania lub świadczenia określonego w przedsięwzięciu lub zobowiązaniu, w przypadku urzeczywistnienia się ryzyka;

h) „reasekuracja” oznacza działalność polegającą na przejęciu ryzyka cedowanego przez zakład ubezpieczeń lub inne przedsiębiorstwo reasekuracji albo też, w przypadku towarzystwa ubezpieczeniowego znanego jako Lloyd’s, działalność polegającą na przejęciu ryzyka cedowanego przez dowolnego członka Lloyd’s, przez zakład ubezpieczeń lub reasekuracji inny niż towarzystwo ubezpieczeniowe znane jako Lloyd’s;

i) „produkty ropopochodne” oznaczają produkty wymienione w załączniku IV;

▼M6

j) „syryjska osoba, podmiot lub organ” oznacza:

(i) państwo syryjskie lub każdy organ władzy publicznej tego państwa;

(ii) każdą osobę fizyczną lub rezydenta w Syrii;

(iii) każdą osobę prawną, podmiot lub organ mające siedzibę w Syrii;

(iv) wszystkie osoby prawne, podmioty lub organy, na terenie lub poza granicami Syrii, będące własnością lub znajdujące się pod kontrolą, bezpośrednio lub pośrednio, co najmniej jednej z wyżej podanych osób lub organów.

▼B

Artykuł 2

1. Zakazuje się:

a) sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, sprzętu, który mógłby zostać wykorzystany do represji wewnętrznych, wyszczególnionego w załączniku I – niezależnie od tego, czy przedmiotowy sprzęt pochodzi z Unii – przeznaczonego dla osób, podmiotów lub organów z Syrii lub do użytku w Syrii;

b) świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest ominięcie zakazów, o których mowa w lit. a).

2. Ust. 1 nie stosuje się do odzieży ochronnej, w tym kamizelek kuloodpornych i hełmów, czasowo wywożonych do Syrii wyłącznie do użytku osobistego personelu Organizacji Narodów Zjednoczonych (ONZ), personelu Unii lub jej państw członkowskich, przedstawicieli mediów, pracowników organizacji humanitarnych i organizacji działających na rzecz rozwoju oraz personelu pomocniczego.

3. W drodze odstępstwa od ust. 1 właściwe organy państw członkowskich wymienione w załączniku III mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz sprzętu, który mógłby zostać wykorzystany do represji wewnętrznych, na warunkach, jakie uznają za stosowne, jeżeli ustaloną, że sprzęt ten jest przeznaczony wyłącznie do celów humanitarnych lub ochronnych.

▼M6

Artykuł 2a

Zakazuje się sprzedaży, dostarczania, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, nowych banknotów w walucie syryjskiej wydrukowanych w Unii Europejskiej oraz nowego bilonu w walucie syryjskiej wybitego w Unii Europejskiej, na rzecz Centralnego Banku Syrii.

▼B

Artykuł 3

1. Zakazuje się:

a) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, jakimkolwiek osobom, podmiotom lub organom z Syrii, lub do użytku w tym państwie, pomocy technicznej związanej z towarami i technologiami wymienionymi we Wspólnym wykazie uzbrojenia Unii Europejskiej ([1]) (zwanym dalej „wspólnym wykazem uzbrojenia") lub związanej z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i użytkowaniem towarów zawartych w tym wykazie;

b) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, jakimkolwiek osobom, podmiotom lub organom z Syrii, lub do użytku w tym państwie, pomocy technicznej lub świadczenia usług pośrednictwa związanych ze sprzętem, który mógłby zostać wykorzystany do represji wewnętrznych, wyszczególnionym w załączniku I;

c) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, finansowania lub pomocy finansowej związanej z towarami i technologiami wymienionymi we wspólnym wykazie uzbrojenia lub w załączniku I, w tym w szczególności udzielania dotacji, pożyczek i ubezpieczania kredytów eksportowych na potrzeby sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu takich produktów, lub na potrzeby udzielania związanej z tym pomocy technicznej jakimkolwiek osobom, podmiotom lub organom z Syrii lub do użytku w tym państwie;

([1]) Dz.U. C 86 z 18.3.2011, s. 1.

▼B

d) świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest ominięcie zakazów, o których mowa w lit. a)–c).

2. W drodze odstępstwa od ust. 1 wymienione w nim zakazy nie mają zastosowania do udzielania pomocy technicznej, finansowej oraz finansowania, które wiążą się z:

— pomocą techniczną przeznaczoną wyłącznie do celów wsparcia Sił Narodów Zjednoczonych ds. Nadzoru Rozdzielenia Wojsk (UNDOF);

— nieśmiercionośnym sprzętem wojskowym lub sprzętem, który mógłby zostać wykorzystany do represji wewnętrznych, przeznaczonym wyłącznie do celów humanitarnych lub ochronnych, lub do wykorzystania w ramach programów rozwoju instytucjonalnego ONZ i Unii lub w ramach prowadzonych przez Unię lub ONZ operacji zarządzania kryzysowego; lub

— pojazdami niebojowymi, które zostały wyposażone w materiały zapewniające ochronę przed pociskami balistycznymi, przeznaczonymi wyłącznie do wykorzystania w Syrii do celów ochronnych personelu Unii i jej państw członkowskich;

pod warunkiem, że udzielenie takiej pomocy zostało najpierw zatwierdzone przez właściwy organ państwa członkowskiego, wskazany na stronie internetowej wymienionej w załączniku III.

▼M5

Artykuł 3a

Zakazuje się:

a) przywozu ropy naftowej lub produktów ropopochodnych do Unii, jeśli:

(i) pochodzą z Syrii; lub

(ii) zostały wywiezione z Syrii;

b) zakupu ropy naftowej lub produktów ropopochodnych, które znajdują się w Syrii lub pochodzą z Syrii;

c) transportu ropy naftowej lub produktów ropopochodnych, jeśli pochodzą z Syrii lub są wywożone z Syrii do jakiegokolwiek innego kraju;

d) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, finansowania lub pomocy finansowej, w tym finansowych instrumentów pochodnych, jak również ubezpieczenia i reasekuracji, mających związek z zakazami ustanowionymi w lit. a), b) i c); oraz

e) świadomego i celowego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem, bezpośrednio lub pośrednio, jest ominięcie zakazów, o których mowa w lit. a), b), c) lub d).

Artykuł 3b

Zakazów, o których mowa w art. 3a nie stosuje się do:

a) wykonania, przed lub w dniu 15 listopada 2011 r., zobowiązania wynikającego z umowy zawartej przed dniem 2 września 2011 r., pod warunkiem że osoba fizyczna lub prawna, podmiot lub organ, zamierzające wykonać odnośne zobowiązanie, zgłosiły, z wyprzedzeniem co najmniej 7 dni roboczych, działanie lub transakcję do właściwego organu w państwie członkowskim, w którym mają siedzibę, wskazanego na stronach internetowych wymienionych w załączniku III; lub

▼M5

b) zakupu ropy naftowej lub produktów ropopochodnych, które zostały wywiezione z Syrii przed dniem 2 września 2011 r., lub, w przypadku gdy wywóz miał miejsce zgodnie z lit. a), przed lub w dniu 15 listopada 2011 r.

▼M6

Artykuł 3c

1. Zakazuje się:

a) udzielania jakichkolwiek pożyczek lub kredytów jakiejkolwiek syryjskiej osobie, podmiotowi lub organowi, o których mowa w ust. 2;

b) nabywania lub zwiększania udziałów w jakiejkolwiej syryjskiej osobie, podmiocie lub organie, o których mowa w ust. 2;

c) tworzenia spółek *joint venture* z jakąkolwiek syryjską osobą, podmiotem lub organem, o których mowa w ust. 2;

d) świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest ominięcie zakazów, o których mowa w lit. a), b) lub c).

2. Zakazy ustanowione w ust. 1 mają zastosowanie do wszelkich syryjskich osób, podmiotów lub organów uczestniczących w poszukiwaniu złóż, produkcji lub rafinacji ropy naftowej.

3. Wyłącznie na użytek ust. 2 stosuje się następujące definicje:

a) „poszukiwanie złóż ropy naftowej" obejmuje badanie i poszukiwanie zasobów ropy naftowej oraz gospodarowanie tymi zasobami, jak również świadczenie usług geologicznych w odniesieniu do takich zasobów;

b) „rafinacja ropy naftowej" oznacza przetwarzanie, obróbkę lub przygotowanie ropy do ostatecznej sprzedaży paliw.

4. Zakazy, o których mowa w ust. 1:

a) pozostają bez uszczerbku dla wykonywania zobowiązań wynikających z umów lub porozumień zawartych przed dniem 23 września 2011 r.;

b) nie uniemożliwiają zwiększenia udziałów, jeżeli takie zwiększenie jest zobowiązaniem na mocy porozumienia zawartego przed dniem 23 września 2011 r.

▼B

Artykuł 4

1. Zamrożone zostają wszystkie środki finansowe i zasoby gospodarcze należące do osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów wymienionych ►M7 w załącznikach II i IIa ◄, będące w ich posiadaniu, dyspozycji lub pod ich kontrolą.

2. Nie udostępnia się - bezpośrednio ani pośrednio - osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub organom wymienionym ►M7 w załącznikach II i IIa ◄, ani też na ich rzecz, żadnych środków finansowych ani zasobów gospodarczych.

3. Zakazuje się świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest bezpośrednie lub pośrednie obchodzenie środków, o których mowa w ust. 1 i 2.

▼B

Artykuł 5

▼M7

1. Załączniki II oraz IIa obejmują:

a) w załączniku II znajduje się wykaz osób fizycznych lub prawnych, podmiotów i organów, które zgodnie z art. 4 ust. 1 decyzji 2011/273/WPZiB zostały przez Radę wskazane jako osoby lub podmioty odpowiedzialne za brutalne represje wobec ludności cywilnej w Syrii, osoby i podmioty czerpiące korzyści z reżimu lub wspierające go oraz osoby fizyczne lub prawne i podmioty z nimi powiązane i do których nie ma zastosowania art. 9a.

b) w załączniku IIa znajduje się wykaz podmiotów, które zgodnie z art. 4 ust. 1 decyzji 2011/273/WPZiB zostały przez Radę wskazane jako podmioty powiązane z osobami lub podmiotami odpowiedzialnymi za brutalne represje wobec ludności cywilnej w Syrii lub z osobami i podmiotami czerpiącymi korzyści z reżimu lub wspierającymi go i do których ma zastosowanie art. 9a.

▼B

2. ►M7 W załącznikach II i IIa ◄ wymienia się powody umieszczenia danych osób, podmiotów i organów w wykazie.

3. ►M7 W załącznikach II i IIa ◄ podaje się również, jeśli są dostępne, informacje niezbędne do zidentyfikowania danych osób fizycznych lub prawnych, podmiotów i organów. W odniesieniu do osób fizycznych, informacje takie mogą obejmować imiona i nazwiska, w tym pseudonimy, datę i miejsce urodzenia, obywatelstwo, numer paszportu i dowodu tożsamości, płeć, adres – o ile jest znany – oraz funkcję lub zawód. W odniesieniu do osób prawnych, podmiotów i organów, informacje takie mogą obejmować nazwy, miejsce i datę rejestracji, numer rejestracji i miejsce prowadzenia działalności.

Artykuł 6

W drodze odstępstwa od art. 4 właściwe organy państw członkowskich, wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku III, mogą zezwolić na odblokowanie niektórych zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych lub na udostępnienie niektórych środków finansowych lub zasobów gospodarczych na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że środki finansowe lub zasoby gospodarcze, o których mowa, są:

a) niezbędne do zaspokojenia podstawowych potrzeb osób wymienionych ►M7 w załącznikach II i IIa ◄ i członków ich rodzin pozostających na ich utrzymaniu, w tym opłat za środki spożywcze, najem lub kredyt hipoteczny, leki i leczenie, podatki, składki ubezpieczeniowe oraz opłat za usługi użyteczności publicznej;

b) przeznaczone wyłącznie na pokrycie uzasadnionych kosztów honorariów lub zwrotu poniesionych wydatków związanych z usługami prawniczymi;

▼M5

c) przeznaczone wyłącznie na pokrycie kosztów opłat lub usług związanych z rutynowym prowadzeniem lub utrzymaniem zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych;

d) niezbędne do pokrycia wydatków nadzwyczajnych, pod warunkiem że właściwy organ poinformował właściwe organy pozostałych państw członkowskich i Komisję co najmniej dwa tygodnie przed przyznaniem zezwolenia o powodach stwierdzenia, że specjalne zezwolenie powinno zostać przyznane;

▼M5

e) przedmiotem wpłaty na rachunek lub wypłaty z rachunku misji dyplomatycznej lub konsularnej lub organizacji międzynarodowej posiadającej immunitet na mocy prawa międzynarodowego, o ile wpłaty te są przeznaczone na oficjalne cele misji dyplomatycznej lub konsularnej lub organizacji międzynarodowej; lub

f) niezbędne do celów humanitarnych, takich jak dostarczanie i ułatwianie dostarczania pomocy humanitarnej, dostarczanie materiałów i zaopatrzenia niezbędnych do zaspokojenia podstawowych potrzeb ludności, w tym żywności i produktów rolnych do jej produkcji, artykułów medycznych, lub do ewakuacji z Syrii.

Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o wszelkich zezwoleniach przyznanych na podstawie niniejszego artykułu, w terminie czterech tygodni od przyznania zezwolenia.

▼B

Artykuł 7

W drodze odstępstwa od art. 4 właściwe organy państw członkowskich, wymienione w załączniku III, mogą zezwolić na odblokowanie niektórych zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych, o ile spełnione są następujące warunki:

a) środki finansowe lub zasoby gospodarcze są przedmiotem zastawu sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego ustanowionego przed datą umieszczenia ►M7 w załączniku II lub załączniku IIa ◄ osoby, podmiotu lub organu, o których mowa w art. 4, lub są przedmiotem orzeczenia sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego wydanego przed tą datą;

b) wspomniane środki finansowe lub zasoby gospodarcze zostaną wykorzystane wyłącznie do zaspokojenia roszczeń zabezpieczonych takim zastawem lub uznanych za uzasadnione w takim orzeczeniu, w granicach określonych w mających zastosowanie przepisach ustawowych i wykonawczych regulujących prawa osób posiadających takie roszczenia;

c) zastaw nie został ustanowiony ani orzeczenie wydane na rzecz osoby, podmiotu lub organu wymienionych ►M7 w załączniku II lub załączniku IIa ◄; oraz

d) uznanie zastawu lub orzeczenia nie jest sprzeczne z porządkiem publicznym w danym państwie członkowskim.

Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie i Komisję o wszelkich zezwoleniach przyznanych na podstawie niniejszego artykułu.

Artykuł 8

1. Art. 4 ust. 2 nie ma zastosowania do kwot dodatkowych na zamrożonych rachunkach z tytułu:

a) odsetek lub innych dochodów należnych od tych rachunków; lub

▼B

b) płatności należnych z tytułu umów, porozumień lub zobowiązań, które zostały zawarte lub powstały przed dniem, w którym rachunek zaczął podlegać przepisom niniejszego rozporządzenia,

pod warunkiem, że wszelkie takie odsetki, inne dochody oraz płatności zostaną zamrożone zgodnie z art. 4 ust. 1.

2. Art. 4 ust. 2 nie uniemożliwia instytucjom finansowym lub kredytowym w Unii zasilania zamrożonych rachunków środkami finansowymi przekazywanymi im na rachunek umieszczonej w wykazie osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, pod warunkiem że wszelkie kwoty dodatkowe na takim rachunku zostaną również zamrożone. Instytucja finansowa lub kredytowa niezwłocznie powiadamia właściwy organ o takich transakcjach.

Artykuł 9

W drodze odstępstwa od art. 4 i pod warunkiem, że płatność dokonywana przez osobę, podmiot lub organ wymieniony ►M7 w załączniku II lub załączniku IIa ◄ jest należna na mocy umowy lub porozumienia zawartego przez daną osobę, podmiot lub organ lub zobowiązania je obciążającego, zanim ta osoba, podmiot lub organ zostały wskazane, właściwe organy państw członkowskich, wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku III, mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na odblokowanie niektórych zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych, pod warunkiem że płatność ta nie jest przeznaczona bezpośrednio lub pośrednio dla osoby lub podmiotu, o których mowa w art. 4.

▼M7

Artykuł 9a

W drodze odstępstwa od art. 4 ust. 1 podmiot wskazany w załączniku IIa może, przez okres dwóch miesięcy od daty jego wyznaczenia, dokonywać płatności z zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych, które podmiot ten otrzymał po dacie jego wyznaczenia, pod warunkiem że:

a) płatność ta jest należna na mocy umowy handlowej; oraz

b) właściwy organ odpowiedniego państwa członkowskiego ustalił, że danej płatności nie otrzyma – bezpośrednio lub pośrednio – osoba lub podmiot wymienione w załączniku II lub załączniku IIa.

▼B

Artykuł 10

1. Osoby fizyczne lub prawne albo podmioty lub organy lub ich dyrektorzy lub pracownicy, którzy zamrażają środki finansowe i zasoby gospodarcze lub odmawiają ich udostępnienia, w dobrej wierze i z przekonaniem, że działanie takie jest zgodne z niniejszym rozporządzeniem, nie ponoszą z tego tytułu żadnej odpowiedzialności, chyba że dowiedziono, że środki finansowe i zasoby gospodarcze zostały zamrożone lub zatrzymane na skutek niedbalstwa.

2. Zakaz zawarty w art. 4 ust. 2 nie skutkuje jakąkolwiek odpowiedzialnością osób fizycznych lub prawnych, podmiotów i organów, które udostępniły środki finansowe lub zasoby gospodarcze, jeżeli nie wiedziały one i nie miały uzasadnionego powodu do przypuszczenia, że ich działania mogłyby naruszyć ten zakaz.

▼**M6**

Artykuł 10a

Żadne roszczenia, w tym o odszkodowanie lub naprawienie szkody ani inne roszczenie tego rodzaju, takie jak roszczenie o potrącenie, grzywny lub roszczenia z tytułu gwarancji, roszczenia o prolongatę lub spłatę zobowiązania, gwarancji finansowej, w tym roszczenia wynikające z akredytyw lub innych podobnych instrumentów w związku z umową lub transakcją, których wykonanie zostało zakłócone, bezpośrednio lub pośrednio, całkowicie lub częściowo, z powodu środków nałożonych niniejszym rozporządzeniem, nie są przyznawane rządowi Syrii, jego organom publicznym, korporacjom i agencjom ani żadnej osobie lub podmiotowi wysuwającemu roszczenie za jego pośrednictwem lub na jego korzyść.

▼**B**

Artykuł 11

1. Bez uszczerbku dla mających zastosowanie przepisów dotyczących sprawozdawczości, poufności i tajemnicy zawodowej, osoby fizyczne i prawne, podmioty i organy:

a) przekazują niezwłocznie wszelkie informacje, które ułatwiłyby dostosowanie się do przepisów niniejszego rozporządzenia, takie jak dane dotyczące rachunków i kwot zamrożonych zgodnie z art. 4, właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym wspomniane osoby fizyczne i prawne, podmioty i organy mają miejsce zamieszkania lub siedzibę, wskazanemu na stronach internetowych wymienionych w załączniku III, oraz Komisji, bezpośrednio albo za pośrednictwem państw członkowskich; oraz

b) współpracują ze wspomnianym właściwym organem przy weryfikacji tych informacji.

2. Wszelkie informacje dostarczone lub otrzymane zgodnie z niniejszym artykułem wykorzystane są jedynie do celów, dla których je dostarczono lub otrzymano.

Artykuł 12

Państwa członkowskie i Komisja natychmiast informują się wzajemnie o środkach przyjętych na mocy niniejszego rozporządzenia i wymieniają między sobą wszelkie inne stosowne dostępne im informacje w związku z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności informacje w odniesieniu do problemów dotyczących naruszeń i trudności z egzekwowaniem oraz orzeczeń wydanych przez sądy krajowe.

Artykuł 13

Komisja jest uprawniona do zmiany załącznika III na podstawie informacji przekazanych przez państwa członkowskie.

Artykuł 14

1. Jeśli Rada podejmie decyzję o objęciu osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu środkami, o których mowa w art. 4 ust. 1, wprowadza stosowne zmiany ►**M7** w załączniku II lub załączniku IIa ◄.

2. Rada przekazuje swoją decyzję, wraz z uzasadnieniem umieszczenia w wykazie, osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi, o których mowa w ust. 1, bezpośrednio - gdy adres jest znany - albo w drodze opublikowania ogłoszenia, umożliwiając takiej osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi przedstawienie uwag.

▼B

3. W przypadku gdy zostaną zgłoszone uwagi lub przedstawione istotne nowe dowody, Rada dokonuje przeglądu swojej decyzji i informuje odpowiednio daną osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ.

▼M7

4. Wykazy w załącznikach II i IIa poddawane są regularnemu przeglądowi, co najmniej raz na 12 miesięcy.

▼B

Artykuł 15

1. Państwa członkowskie ustanawiają zasady dotyczące sankcji mających zastosowanie w przypadku naruszeń przepisów niniejszego rozporządzenia i przyjmują wszystkie środki niezbędne do zapewnienia ich wdrożenia. Przewidziane sankcje muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.

2. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o tych zasadach niezwłocznie po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia oraz powiadamiają ją o wszelkich późniejszych zmianach.

Artykuł 16

Adres i inne dane kontaktowe Komisji na potrzeby powiadamiania, informowania lub innego sposobu przekazywania jej informacji we wszystkich przypadkach, gdy wymaga tego niniejsze rozporządzenie, wskazane są w załączniku III.

Artykuł 17

Niniejsze rozporządzenie stosuje się:

a) na terytorium Unii, w tym w granicach jej przestrzeni powietrznej;

b) na pokładach wszelkich statków powietrznych lub wszelkich statków podlegających jurysdykcji państwa członkowskiego;

c) wobec każdej osoby będącej obywatelem jednego z państw członkowskich, przebywającej na terytorium Unii lub poza nim;

d) wobec każdej osoby prawnej, podmiotu lub organu, zarejestrowanego lub utworzonego na mocy prawa jednego z państw członkowskich;

e) wobec każdej osoby prawnej, podmiotu lub organu w odniesieniu do wszelkiego rodzaju działalności gospodarczej prowadzonej całkowicie lub częściowo na terytorium Unii.

Artykuł 18

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

▼B

ZAŁĄCZNIK I

Wykaz sprzętu, który mógłby zostać wykorzystany do represji wewnętrznych, o którym mowa w art. 2 i 3

1. Broń palna, amunicja i powiązany osprzęt:

1.1 broń palna nieobjęta pozycjami ML 1 i ML 2 Wspólnego wykazu uzbrojenia Unii Europejskiej ([1]) (zwanego dalej „wspólnym wykazem uzbrojenia”);

1.2 amunicja przeznaczona specjalnie do broni palnej wymienionej w pozycji 1.1 oraz specjalnie do niej zaprojektowane części;

1.3 celowniki do broni nieobjęte wspólnym wykazem uzbrojenia.

2. Bomby i granaty nieobjęte wspólnym wykazem uzbrojenia.

3. Pojazdy, jak następuje:

3.1 pojazdy wyposażone w armatki wodne, specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane do celów tłumienia zamieszek;

3.2 pojazdy specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane tak, aby mogły służyć jako rażące prądem tarcze;

3.3 pojazdy specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane w celu usuwania barykad, również sprzęt budowlany wyposażony w środki ochrony balistycznej;

3.4 pojazdy specjalnie zaprojektowane do transportu lub transferu więźniów lub aresztantów;

3.5 pojazdy specjalnie zaprojektowane do rozmieszczania przenośnych zapór;

3.6 części do pojazdów wyszczególnionych w pozycji 3.1–3.5 specjalnie zaprojektowane do celów tłumienia zamieszek.

Uwaga 1 Pozycja ta nie obejmuje pojazdów specjalnie zaprojektowanych do celów przeciwpożarowych.

Uwaga 2 Do celów pozycji 3.5 pojęcie „pojazdy” obejmuje przyczepy.

4. Substancje wybuchowe i powiązany sprzęt, jak następuje:

4.1 sprzęt i urządzenia specjalnie zaprojektowane do wywoływania eksplozji przez użycie środków elektrycznych i nieelektrycznych, w tym: urządzenia zapłonowe, detonatory, zapalniki, pobudzacze, lont detonujący oraz specjalnie zaprojektowane do nich komponenty; z wyjątkiem sprzętu i urządzeń zaprojektowanych do określonych celów handlowych, których działanie polega na uruchomieniu środkami wybuchowymi innego sprzętu lub urządzenia, którego funkcja nie polega na wywoływaniu eksplozji (np. układy uruchamiające poduszki powietrzne w samochodach, ochronniki przepięciowe oraz urządzenia uruchamiające przeciwpożarowe instalacje tryskaczowe);

4.2 ładunki wybuchowe do cięcia liniowego nieobjęte wspólnym wykazem uzbrojenia;

4.3 inne materiały wybuchowe nieobjęte wspólnym wykazem uzbrojenia i powiązane substancje, jak następuje:

a. amatol;

b. nitroceluloza (zawierająca więcej niż 12,5 % azotu);

c. nitroglikol;

d. tetraazotan pentaerytrytolu (PETN);

e. chlorek pikrylu;

f. 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).

([1]) Dz.U. C 86 z 18.3.2011, s. 1.

▼B

5. Sprzęt ochronny nieobjęty pozycją ML 13 wspólnego wykazu uzbrojenia, jak następuje:

5.1 kamizelki kuloodporne zapewniające ochronę balistyczną lub ochronę przed pchnięciem nożem;

5.2 hełmy zapewniające ochronę przed pociskami i/lub przed odłamkami, hełmy używane do ochrony w trakcie zamieszek, tarcze i tarcze balistyczne.

Uwaga: Pozycja ta nie obejmuje:

— *sprzętu zaprojektowanego specjalnie do celów sportowych;*

— *sprzętu zaprojektowanego specjalnie do celów bezpieczeństwa pracy.*

6. Symulatory inne niż objęte pozycją ML 14 wspólnego wykazu uzbrojenia, przeznaczone do szkoleń w posługiwaniu się bronią palną oraz specjalnie do nich zaprojektowane oprogramowanie.

7. Sprzęt noktowizyjny i termowizyjny oraz wzmacniacze obrazu, inne niż objęte wspólnym wykazem uzbrojenia.

8. Drut ostrzowy.

9. Noże wojskowe, noże bojowe i bagnety o długości ostrza przekraczającej 10 cm.

10. Urządzenia produkcyjne zaprojektowane specjalnie na potrzeby produktów wyszczególnionych w niniejszym wykazie.

11. Specjalna technologia do opracowywania, produkcji i stosowania produktów wyszczególnionych w niniejszym wykazie.

▼M1

▼C1

ZAŁĄCZNIK II

WYKAZ OSÓB FIZYCZNYCH I PRAWNYCH, PODMIOTÓW LUB ORGANÓW, O KTÓRYCH MOWA W ART. 4

►M2 A. ◄ **Osoby**

	Imię i nazwisko	Dane osobowe	Powody	Data umieszczenia w wykazie
1.	Bashar Al-Assad (Baszar al-Assad)	data urodzenia: 11.9.1965 r., Damaszek; paszport dyplomatyczny nr D1903	prezydent republiki; rozkazodawca i główny sprawca represji wobec demonstrantów	23.5.2011
2.	Mahir (alias Maher) Al-Assad	data urodzenia: 8.12.1967 r.; paszport dyplomatyczny nr 4138	dowódca 4. zbrojnej dywizji wojskowej, członek dowództwa centralnego Partii Baas, przywódca gwardii republikańskiej; brat prezydenta Baszara al-Assada; główny nadzorca użycia siły wobec demonstrantów	9.5.2011
3.	Ali Mamluk (alias Mamlouk)	data urodzenia: 19.2.1946 r., Damaszek; paszport dyplomatyczny nr 983	szef syryjskiego wywiadu ogólnego; udział w użyciu siły wobec demonstrantów	9.5.2011
4.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (alias Mohammad Ibrahim Al-Chaar)		minister spraw wewnętrznych; udział w użyciu siły wobec demonstrantów	9.5.2011
5.	Atej (alias Atef, Atif) Najib		były szef służby bezpieczeństwa politycznego w miejscowości Deraa; kuzyn prezydenta Baszara al-Assada; udział w użyciu siły wobec demonstrantów	9.5.2011
6.	Hafiz Makhluf (alias Hafez Makhlouf)	data urodzenia: 2.4.1971 r., Damaszek; paszport dyplomatyczny nr 2246	pułkownik i szef jednostki w ramach wywiadu ogólnego, oddział w Damaszku; kuzyn prezydenta Baszara al-Assada; bliski współpracownik Mahira al-Assada; udział w użyciu siły wobec demonstrantów	9.5.2011
7.	Muhammad Dib Zaytun (alias Mohammed Dib Zeitoun)	data urodzenia: 20.5.1951 r., Damaszek; paszport dyplomatyczny nr D000001300	szef służby bezpieczeństwa politycznego; udział w użyciu siły wobec demonstrantów	9.5.2011
8.	Amjad Al-Abbas		szef służby bezpieczeństwa politycznego w miejscowości Banyas, udział w użyciu siły wobec demonstrantów w miejscowości Baida	9.5.2011
9.	Rami Makhlouf	data urodzenia: 10.7.1969 r., Damaszek; paszport nr 454224	syryjski przedsiębiorca; powiązany z Mahirem al-Assadem; kuzyn prezydenta Baszara al-Assada; zapewnianie reżimowi środków finansowych umożliwiających stosowanie siły wobec demonstrantów	9.5.2011
10.	Abd Al-Fatah Qudsiyah	data urodzenia: 1953 r., Hama; paszport dyplomatyczny nr D0005788	szef wywiadu wojskowego Syrii; udział w represjach wobec ludności cywilnej	9.5.2011

▼C1

	Imię i nazwisko	Dane osobowe	Powody	Data umieszczenia w wykazie
11.	Jamil Hassan		szef wywiadu sił powietrznych Syrii; udział w represjach wobec ludności cywilnej	9.5.2011
12.	Rustum Ghazali	data urodzenia: 3.5.1953 r., Deraa; paszport dyplomatyczny nr D000000887	szef wywiadu wojskowego Syrii, oddział lokalny w Damaszku; udział w represjach wobec ludności cywilnej	9.5.2011
13.	Fawwaz Al-Assad	data urodzenia: 18.6.1962 r., Kerdala; paszport nr 88238	jako członek bojówek Shabiha brał udział w represjach wobec ludności cywilnej	9.5.2011
14.	Munzir Al-Assad	data urodzenia: 1.3.1961 r., Lattakia; paszport nr 86449 i nr 842781	jako członek bojówek Shabiha brał udział w represjach wobec ludności cywilnej	9.5.2011
15.	Asif Shawkat	data urodzenia: 15.1.1950 r., Al-Madehleh, Tartus	zastępca Kierownika Personelu ds. Bezpieczeństwa i Wywiadu; udział w represjach wobec ludności cywilnej	23.5.2011
16.	Hisham Ikhtiyar	data urodzenia: 1941 r.	szef Biura Bezpieczeństwa Narodowego Syrii; udział w represjach wobec ludności cywilnej	23.5.2011
17.	Faruq Al Shar'	data urodzenia: 10.12.1938 r.	wiceprezydent Syrii; udział w represjach wobec ludności cywilnej	23.5.2011
18.	Muhammad Nasif Khayrbik	data urodzenia: 10.4.1937 r. (lub 20.5.1937 r.), Hama; paszport dyplomatyczny nr 0002250	zastępca wiceprezydenta Syrii ds. bezpieczeństwa narodowego; udział w represjach wobec ludności cywilnej	23.5.2011
19.	Mohamed Hamcho	data urodzenia: 20.5.1966 r.; paszport nr 002954347	szwagier Mahira al Assada; przedsiębiorca i lokalny przedstawiciel wielu spółek zagranicznych; zapewnianie reżimowi środków finansowych umożliwiających stosowanie represji wobec demonstrantów	23.5.2011
20.	Iyad (alias Eyad) Makhlouf	data urodzenia: 21.1.1973 r., Damaszek; paszport nr N001820740	brat Ramiego Makhloufa; funkcjonariusz wywiadu ogólnego; udział w represjach wobec ludności cywilnej	23.5.2011
21.	Bassam Al Hassan		doradca prezydenta do spraw strategicznych; udział w represjach wobec ludności cywilnej	23.5.2011
22.	Dawud Rajiha		szef personelu Sił Zbrojnych odpowiedzialny za udział wojska w represjach wobec pokojowo nastawionych demonstrantów	23.5.2011
23.	Ihab (alias Ehab, Iehab) Makhlouf	data urodzenia: 21.1.1973 r., Damaszek; paszport nr N002848852	wiceprezydent *SyriaTel* i przedstawiciel amerykańskiej firmy Ramiego Makhloufa; zapewnianie reżimowi środków finansowych umożliwiających stosowanie represji wobec demonstrantów	23.5.2011

▼C1

	Imię i nazwisko	Dane osobowe	Powody	Data umieszczenia w wykazie
▼M2				
24.	Zoulhima CHALICHE (Dhu al-Himma SHALISH)	data urodzenia: 1951 r. lub 1946 r. miejsce urodzenia: Kerdaha	szef ochrony prezydenta; udział w represjach wobec demonstrantów; kuzyn prezydenta Bashara Al-Assada	23.6.2011
25.	Riyad CHALICHE (Riyad SHALISH)		dyrektor *Military Housing Establishment*; źródło finansowania reżimu; kuzyn prezydenta Bashara Al-Assada;	23.6.2011
26.	dowódca brygady Mohammad Ali JAFARI (alias JA'FARI, Aziz; alias JAFARI, Ali; alias JAFARI, Mohammad Ali; alias JA'FARI, Mohammad Ali; alias JAFARI-NAJAFABADI, Mohammad Ali)	data urodzenia: 1 września 1957 r. miejsce urodzenia: Yazd, Iran	głównodowodzący Irańskiego Korpusu Strażników Rewolucji zaangażowany w dostarczanie sprzętu i wsparcia służącego pomocy syryjskiemu reżimowi w tłumieniu protestów w Syrii	23.6.2011
27.	major generał Qasem SOLEIMANI (alias. Qasim SOLEIMANY)		dowódca Irańskiego Korpusu Strażników Rewolucji, IRGC - Qods, zaangażowany w dostarczanie sprzętu i wsparcia służącego pomocy syryjskiemu reżimowi w tłumieniu protestów w Syrii	23.6.2011
28.	Hossein TAEB (alias TAEB, Hassan; alias TAEB, Hosein; alias TAEB, Hossein; alias TAEB, Hussayn; alias Hojjatoleslam Hossein TA'EB)	data urodzenia: 1963 r. miejsce urodzenia: Teheran, Iran	zastępca dowódcy wywiadu Irańskiego Korpusu Strażników Rewolucji zaangażowany w dostarczanie sprzętu i wsparcia służącego pomocy syryjskiemu reżimowi w tłumieniu protestów w Syrii	23.6.2011
29.	Khalid QADDUR		wspólnik Mahera Al-Assada; źródło finansowania reżimu	23.6.2011
30.	Ra'if AL-QUWATLI (alias Ri'af AL-QUWATLI)		wspólnik Mahera Al-Assada; źródło finansowania reżimu	23.6.2011
▼M3				
31.	Mohammad Mufleh		Szef wywiadu wojskowego Syrii w mieście Hama; udział w tłumieniu demonstracji.	1.8.2011
32.	Generał dywizji Tawfiq Younes		Szef Wydziału Bezpieczeństwa Wewnętrznego Dyrektoriatu Wywiadu Ogólnego; udział w aktach przemocy przeciwko ludności cywilnej.	1.8.2011

▼M3

	Imię i nazwisko	Dane osobowe	Powody	Data umieszczenia w wykazie
33.	Mohammed Makhlouf (alias Abu Rami)	Miejsce urodzenia: Latakia, Syria, data urodzenia: 19.10.1932 r.	Bliski współpracownik i wuj Bashara i Mahira al-Assada. Wspólnik biznesowy i ojciec Ramiego, Ihaba i Iyada Makhloufów.	1.8.2011
34.	Ayman Jabir	Miejsce urodzenia: Latakia	Powiązany z Mahirem al-Assadem w związku z bojówkami Shabiha. Bezpośredni udział w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej oraz koordynowanie bojówek Shabiha.	1.8.2011
35.	Generał Ali Habib Mahmoud	Miejsce urodzenia: Tartous (Tartus), data urodzenia 1939 r. Mianowany ministrem obrony dnia 3 czerwca 2009 r.	Minister obrony. Odpowiedzialny za postępowanie i działania syryjskich sił zbrojnych. Udział w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej.	1.8.2011

▼M4

36.	Hayel AL-ASSAD		Zastępca Mahera al-Asada (komendanta oddziału żandarmerii wojskowej IV dywizji armii uczestniczącego w represjach)	23.8.2011
37.	Ali AL-SALIM		Dyrektor biura zaopatrzenia syryjskiego ministerstwa obrony (biuro dokonuje wszystkich zakupów uzbrojenia dla armii syryjskiej)	23.8.2011
38.	Nizar AL-ASSAAD		Osoba stojąca bardzo blisko najważniejszych urzędników państwowych. Finansowanie bojówek Szabiha w prowincji Latakia.	23.8.2011
39.	Generał brygady Rafiq SHAHADAH		W syryjskim wywiadzie wojskowym kieruje wydziałem 293 (sprawy wewnętrzne) w Damaszku. Bezpośrednio uczestniczył w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej Damaszku. Doradca prezydenta Baszara al-Assada w kwestiach strategicznych i sprawach wywiadu wojskowego.	23.8.2011
40.	Generał brygady JAMEA JAMEA (Jami Jami)		Lokalny komendant syryjskiego wywiadu wojskowego w Dajr az-Zaur. Bezpośrednio uczestniczył w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej w Dajr az-Zaur i Abu Kamal.	23.8.2011
41.	Hassan Bin-Ali AL-TURKMANI	ur. w roku 1935 w Aleppo	Zastępca wiceministra, były minister obrony, specjalny wysłannik prezydenta Baszara al-Assada.	23.8.2011
42.	Muhammad Said BUKHAYTAN		Wice sekretarz regionalny Arabskiej Partii Socjalistycznej BAAS od roku 2005. W latach 2000-2005 dyrektor bezpieczeństwa narodowego regionalnej partii Baas. Były gubernator prowincji Hama (1998-2000). Bliski współpracownik prezydenta Baszara al-Assada oraz Mahera al-Assada. Należy do najważniejszych decydentów reżimu, jeżeli chodzi o represje wobec ludności cywilnej.	23.8.2011

▼M4

	Imię i nazwisko	Dane osobowe	Powody	Data umieszczenia w wykazie
43.	Ali DOUBA		Odpowiada za śmierć ofiar w prowincji Hama w roku 1980, został odwołany do Damaszku jako specjalny doradca prezydenta Baszara al-Assada.	23.8.2011
44.	Generał brygady Nawful AL-HUSAYN		Lokalny komendant syryjskiego wywiadu wojskowego w prowincji Idlib. Bezpośrednio uczestniczył w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej w prowincji Idlib.	23.8.2011
45.	Brygadier Husam SUKKAR		Doradca prezydenta w sprawach bezpieczeństwa. Doradca prezydenta w sprawach represji i aktów przemocy stosowanych przez służby bezpieczeństwa wobec ludności cywilnej.	23.8.2011
46.	Generał brygady Muhammed ZAMRINI		Lokalny komendant syryjskiego wywiadu wojskowego w prowincji Hims. Bezpośrednio uczestniczył w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej w prowincji Hims.	23.8.2011
47.	Generał dywizji Munir ADANOV (ADNUF)		Zastępca szefa sztabu generalnego, operacji i szkoleń armii syryjskiej. Bezpośrednio uczestniczył w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej w Syrii.	23.8.2011
48.	Generał brygady Ghassan KHALIL		Kierownik wydziału informacyjnego Głównej Dyrekcji Wywiadu. Bezpośrednio uczestniczył w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej w Syrii.	23.8.2011
49.	Mohammed JABIR	ur. w Latakii	Członek bojówek Szabiha. Współpracownik Mahera al-Assada w sprawach związanych z Szabiha. Bezpośrednio uczestniczył w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej oraz koordynował działania bojówek Szabiha.	23.8.2011
50.	Samir HASSAN		Przedsiębiorca blisko współpracujący z Maherem al-Assadem. Wiadomo, ze gospodarczo wspiera reżim syryjski.	23.8.2011
▼M5 51.	Fares CHEHABI		Prezes Izby Handlowo-Przemysłowej w Aleppo. Wspiera gospodarczo reżim syryjski.	2.09.2011
▼M7 52.	Emad GHRAIWATI	data ur.: marzec 1959 r.; miejsce ur.: Damaszek, Syria	Prezes Izby Przemysłowej w Damaszku (Zuhair Ghraiwati Sons). Wspiera gospodarczo reżim syryjski.	2.9.2011

▼M7

	Imię i nazwisko	Dane osobowe	Powody	Data umieszczenia w wykazie
53.	Tarif AKHRAS	data ur.: 1949 r.; miejsce ur.: Homs, Syria	Założyciel Akhras Group (surowce, handel, przetwórstwo i logistyka), Homs. Wspiera gospodarczo reżim syryjski.	2.9.2011
54.	Issam ANBOUBA	data ur.: 1949 r.; miejsce ur.: Lattakia, Syria	Prezes Issam Anbouba Est. (branża rolna). Wspiera gospodarczo reżim syryjski.	2.9.2011

▼M6

55.	Tayseer Qala Awwad	data ur.: 1943 r.; miejsce ur.: Damaszek	minister sprawiedliwości. Powiązany z reżimem w Syrii, w tym przez wspieranie jego polityki i praktyki związane z niesłusznym zatrzymaniem i tymczasowym aresztowaniem.	23.09.2011
56.	Dr. Adnan Hassan Mahmoud	data ur.: 1966 r.; miejsce ur.: Tartous	minister informacji. Powiązany z reżimem w Syrii, w tym przez wspieranie i propagowanie jego polityki informacyjnej.	23.09.2011

▼M2

B. **Podmioty**

	Nazwa	Dane identyfikacyjne	Powody	Data umieszczenia w wykazie
1.	*Bena Properties*		kontrolowany przez Ramiego Makhloufa; źródło finansowania reżimu.	23.6.2011
2.	*Al Mashreq Investment Fund* (AMIF) (alias Sunduq Al Mashrek Al Istithmari)	Po Box 108, Damaszek Tel.: 963 112110059 / 963112110043 Faks: 963 933333149	kontrolowany przez Ramiego Makhloufa; źródło finansowania reżimu	23.6.2011
3.	*Hamcho International* (alias *Hamsho International Group*)	Baghdad Street, Po Box 8254, Damaszek Tel.: 963 112316675 Faks: 963 112318875 Strona internetowa: www.hamshointl.com E-mail: info@hamshointl.com i hamshogroup@yahoo.com	kontrolowany przez Mohameda Hamcho lub Hamsho; źródło finansowania reżimu	23.6.2011
4.	*Military Housing Establishment* (alias MILIHOUSE)		przedsiębiorstwo robót publicznych kontrolowane przez Riyada Shalisha i Ministerstwo Obrony; źródło finansowania reżimu	23.6.2011

▼M4

5.	Dyrekcja bezpieczeństwa politycznego		Syryjski urząd państwowy bezpośrednio zaangażowany w represje.	23.8.2011
6.	Dyrekcja wywiadu ogólnego		Syryjski urząd państwowy bezpośrednio zaangażowany w represje.	23.8.2011

▼M4

	Nazwa	Dane identyfikacyjne	Powody	Data umieszczenia w wykazie
7.	Dyrekcja wywiadu wojskowego		Syryjski urząd państwowy bezpośrednio zaangażowany w represje.	23.8.2011
8.	Urząd wywiadu sił powietrznych		Państwowy urząd syryjski bezpośrednio zaangażowany w represje.	23.8.2011
9.	Jednostka IRGC Qods (znana także pod nazwą Quds)	Teheran, Iran	Jednostka Qods (lub Quds) to wyspecjalizowana jednostka irańskiego Korpusu Strażników Rewolucji Islamskiej. Uczestniczy w zapewnianiu syryjskiemu reżimowi sprzętu i wsparcia, pomagając Syrii w dławieniu protestów. Zapewniała syryjskim służbom bezpieczeństwa pomoc techniczną, sprzęt i wsparcie w tłumieniu ruchów protestacyjnych ludności cywilnej.	23.8.2011

▼M5

10.	Mada Transport	Oddział holdingu *Cham* (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel.: 00 963 11 99 62)	Podmiot gospodarczy finansujący reżim.	2.09.2011
11.	*Cham Investment Group* (Grupa Inwestycyjna Cham)	Oddział holdingu *Cham* (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel.: 00 963 11 99 62)	Podmiot gospodarczy finansujący reżim.	2.09.2011
12.	Real Estate Bank	Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr. Damaszek P.O.Box: 2337 Damaszek Syryjska Republika Arabska tel. (+963) 11 2456777 i 2218602 faks: (+963) 11 2237938 i 2211186 e-mail banku: Publicrelations@reb.sy, strona internetowa: www.reb.sy	Bank państwowy zapewniający wsparcie finansowe reżimowi.	2.09.2011

▼M6

13.	Addounia TV (alias Dounia TV)	tel:+963-11-5667274, +963-11-5667271, faks:+963-11-5667272 strona internetowa: http://www.addounia.tv	Addounia TV podburzała do stosowania przemocy wobec ludności cywilnej w Syrii.	23.09.2011
14.	Cham Holding	Cham Holding Building Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syria P.O Box 9525 Tel +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Faks +963 (11) 673 1274 Email info@chamholding.sy www.chamholding.sy	Kontrolowana przez Ramiego Makhloufa; największa spółka holdingowa w Syrii, czerpie korzyści z reżimu i go wspiera	23.09.2011

▼**M6**

	Nazwa	Dane identyfikacyjne	Powody	Data umieszczenia w wykazie
15.	El-Tel Co. (inna nazwa: El-Tel Middle East Company)	Adres: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damaszek – Syria tel.: +963-11-2212345 faks: +963-11-44694450 e-mail: sales@eltelme.com strona internetowa: www.eltelme.com	Produkcja i dostarczanie urządzeń telekomunikacyjnych na potrzeby armii.	23.09.2011
16.	Ramak Constructions Co.	Adres: Daa'ra Highway, Damaszek, Syria tel.: +963-11-6858111 tel. kom.: +963-933-240231 e-mail: info@tamleek-syria.com Strona internetowa: www.tamleek-syria.com	Budowa koszar, posterunków granicznych i innych budynków na potrzeby armii.	23.09.2011
17.	Souruh Company (inna nazwa: SOROH Al Cham Company)	Adres: Adra Free Zone Area Damaszek – Syria tel.: +963-11-5327266 tel. kom.: +963-933-526812 +963-932-878282 faks: +963-11-5316396 e-mail: sorohco@gmail.com Strona internetowa: http://site.google.com/site/sorohco	Inwestowanie w lokalne wojskowe projekty przemysłowe, produkcja części do broni oraz powiązanych elementów. Całość udziałów w spółce należy do Ramiego Makhloufa.	23.09.2011
18.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900 tel: +963 11 61 26 270 faks: +963 11 23 73 97 19 e-mail: info@syriatel.com.sy; strona internetowa: http://syriatel.sy/	Kontrolowany przez Ramiego Makhloufa; wspiera finansowo reżim: na podstawie umowy licencyjnej przekazuje rządowi 50 % zysków	23.09.2011

▼M7

ZAŁĄCZNIK IIa

Wykaz podmiotów, o których mowa w art. 4 i 5

Podmioty

	Nazwa	Dane identyfikacyjne	Powody	Data umieszczenia w wykazie
1.	Commercial Bank of Syria	— Oddział w Damaszku, P.O. Box 2231, Moawiya St., Damascus, Syria;- P.O. Box 933, Yousef Azmeh Square, Damascus, Syria; — Oddział w Aleppo, P.O. Box 2, Kastel Hajjarin St., Aleppo, Syria; SWIFT/BIC CMSY SY DA; wszystkie biura na całym świecie [NPWMD] Strona internetowa: http://cbs-bank.sy/En-index.php tel: +963 11 2218890 faks: +963 11 2216975 zarząd: dir.cbs@mail.sy	Bank państwowy udzielający wsparcia finansowego reżimowi.	13.10.2011

▼B

ZAŁĄCZNIK III

Wykaz właściwych organów państw członkowskich, o których mowa w art. 3 ust. 2, art. 6, 7, 8 i 9, art. 11 ust. 1 i art. 13 ust. 4 oraz adres Komisji Europejskiej, na który należy kierować powiadomienia

A. **Właściwe organy w każdym z państw członkowskich:**

BELGIA

http://www.diplomatie.be/eusanctions

BUŁGARIA

http://www.mfa.bg/en/pages/view/5519

REPUBLIKA CZESKA

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

DANIA

http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/

NIEMCY

http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html

ESTONIA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLANDIA

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GRECJA

http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/Global+Issues/International+Sanctions/

HISZPANIA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANCJA

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

WŁOCHY

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CYPR

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

ŁOTWA

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITWA

http://www.urm.lt

▼B

LUKSEMBURG

http://www.mae.lu/sanctions

WĘGRY

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NIDERLANDY

http://www.minbuza.nl/sancties

AUSTRIA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLSKA

http://www.msz.gov.pl

PORTUGALIA

http://www.min-nestrangeiros.pt

RUMUNIA

http://www.mae.ro/node/1548

SŁOWENIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SŁOWACJA

http://www.foreign.gov.sk

FINLANDIA

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

SZWECJA

http://www.ud.se/sanktioner

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

www.fco.gov.uk/competentauthorities

B. **Adres Komisji Europejskiej, na który należy kierować powiadomienia i pozostałą korespondencję:**

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments

CHAR 12/096

B-1049 Bruxelles / Bruksela

Belgia

Adres poczty elektronicznej: relex-sanctions@ec.europa.eu

Nr tel.: +(32 2) 295 66 73

▼M7

ZAŁĄCZNIK IV

Wykaz produktów ropopochodnych

Kod HS	Opis
2709 00	Oleje ropy naftowej i oleje otrzymywane z minerałów bitumicznych, surowe.
2710	Oleje ropy naftowej i oleje otrzymywane z minerałów bitumicznych, inne niż surowe; preparaty gdzie indziej niewymienione ani niewłączone, zawierające 70 % masy lub więcej olejów ropy naftowej lub olejów otrzymywanych z minerałów bitumicznych, gdzie te oleje stanowią składniki zasadnicze preparatów; oleje odpadowe (z zastrzeżeniem, że w Syrii zakup kerozyny/paliwa lotniczego opatrzonego kodem HS 2710 19 21 nie podlega zakazowi w zakresie, w jakim jest ono przeznaczone i wykorzystywane wyłącznie do kontynuacji lotu samolotu, do którego zostało załadowane).
2712	Wazelina; parafina, wosk mikrokrystaliczny, gaz parafinowy, ozokeryt, wosk montanowy, wosk torfowy, pozostałe woski mineralne i podobne produkty otrzymywane w drodze syntezy lub innych procesów, barwione lub nie.
2713	Koks naftowy, bitum naftowy oraz inne pozostałości olejów ropy naftowej lub olejów otrzymywanych z minerałów bitumicznych.
2714	Bitum i asfalt, naturalne; łupek bitumiczny lub naftowy i piaski bitumiczne; asfaltydy i skały asfaltowe.
2715 00 00	Mieszanki bitumiczne na bazie naturalnego asfaltu, naturalnego bitumu, bitumu naftowego, smoły mineralnej lub mineralnego paku smołowego (na przykład masy uszczelniające bitumiczne, fluksy).